



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Bid Receiving Public Works and Government  
Services Canada/Réception des soumissions Travaux  
publics et Services gouvernementaux Canada  
See herein for bid submission  
instructions/

Voir la présente pour les  
instructions sur la présentation  
d'une soumission

NA  
Alberta

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise  
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation  
remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire,  
les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Public Works and Government Services Canada/Travaux  
publics et Services gouvernementaux Canada  
Harry Hays Building (HHB)  
Room 759, 220-4th Avenue SE  
Calgary  
Alberta  
T2G 4X3

<b>Title - Sujet</b> Ultra-low Temperature Freezer Congelateur A Ultra-Basse Temperature	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> 5K003-200675/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 002
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> 5K003-200675	<b>Date</b> 2020-11-23
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$CAL-146-7128	
<b>File No. - N° de dossier</b> CAL-0-43070 (146)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> Mountain Standard Time MST <b>on - le 2020-12-01</b> Heure Normale des Rocheuses HNR	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b>	
<b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Abou Ahmad, Kassan	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> cal146
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (403) 464-9492 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (403) 292-5786
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

**La présente modification 002 vise à répondre aux questions suivantes de l'industrie et à modifier la demande de propositions 5K003-200675/A comme suit :**

**Question 1:**

Est le congélateur à monter l'ascenseur? Si oui, quelles sont les dimensions de l'ascenseur?

**Réponse 1:**

Oui, veuillez-vous reporter à l'article no 2,5 dans la matrice de conformité ci-dessous.

**À la page 16 de 20, Annexe A – Besoin**

**Supprimer:**

**MATRICE DE CONFORMITÉ – SPÉCIFICATIONS DE RENDEMENT OBLIGATOIRES MINIMALES**

**Insérer:**

Besoin	Fabricant(s) proposé(s)	Numéros des modèles offerts
Congélateur à ultra-basse température		

N° de l'article	Spécification de rendement	État (O) Obligatoire (S) Souhaitable*	Spécification de rendement respectée Indiquer Oui ou Non.	Spécification de rendement offerte Dans cette colonne, le soumissionnaire doit indiquer comment il respecte la spécification de rendement.	Renvoi Dans cette colonne, le soumissionnaire doit indiquer à quel endroit dans son document technique justificatif cette spécification de rendement est démontrée.
<b>1</b>	<b>Partie 1 : SPÉCIFICATIONS DE RENDEMENT GÉNÉRAL</b>				
1.1	Tout le matériel doit être neuf (ne pas avoir été prêté ou utilisé pour faire des démonstrations), en ce sens qu'il ne doit pas comporter de pièces remises à neuf, et doit être de fabrication courante.	(O)			
1.2	Le congélateur doit être composé de matériel standard ne nécessitant pas de recherche et développement ultérieure, être en production actuellement, et être conforme en date du présent avis relatif à la spécification applicable ou	(O)			

	au numéro de pièce du fabricant d'équipement d'origine.				
1.3	Le soumissionnaire doit être un vendeur autorisé de l'article qu'il propose au gouvernement.  Le soumissionnaire doit fournir une preuve dans la présentation de la soumission.	(O)			
<b>2</b>	<b>Partie 2 : SPÉCIFICATIONS DES INSTRUMENTS</b>				
2.1	Le congélateur doit pouvoir atteindre et maintenir une température allant de moins 140 à moins 150 degrés Celsius à une température ambiante de 20 à 30 degrés Celsius.	(O)			
2.2	Doit être doté d'un écran qui affiche les températures actuelles et les températures préétablies et les alarmes/avertissements.	(O)			
2.3	Doit être verrouillable.	(O)			
2.4	Doit être muni de supports de rangement compatibles avec des boîtes de rangements pour congélateur de 2 pouces.	(O)			
<b>2.5</b>	Les dimensions du congélateur ne doivent pas excéder celles de l'ascenseur, soit 48 pouces de largeur, 80 pouces de longueur et 80 pouces de hauteur.	(O)			
<b>3</b>	<b>Partie 3 : SPÉCIFICATIONS ÉLECTRIQUES</b>				
3.1	Les exigences en matière d'électricité doivent être de 208/230 V; 50/60 Hz.	(O)			

3.2	Le congélateur doit être approuvé par l'Association canadienne de normalisation (CSA), CSA International ou un organisme national de certification pour le pays de fabrication avant leur envoi à la Commission canadienne des grains (CCG).	(O)			
3.3	Le soumissionnaire doit préciser les exigences en matière d'infrastructure électrique et de laboratoire pour le congélateur à ultra-basse température au moment de la soumission. Le document de soumission doit clairement indiquer le nombre de prises de courant requises, les exigences en matière d'électricité (ampérage et volts) et le type de prise (p. ex. : NEMA) pour chacune des composantes du congélateur offert.	(O)			
<b>4</b>	<b>Partie 4 : DOCUMENTS ET MANUELS TECHNIQUES</b>				
4.1	L'entrepreneur doit fournir avec le congélateur un ensemble complet et à jour de documents et de manuels techniques en anglais pour l'utilisateur, y compris les manuels techniques de référence du fabricant d'équipement d'origine.	(O)			
<b>5</b>	<b>Partie 5 : GARANTIE</b>				
5.1	Garantie complète de deux (2) ans au minimum sur les pièces et la main-d'œuvre, commençant à la date de l'acceptation du congélateur.	(O)			

Solicitation No. - N° de l'invitation  
5K003-200675/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
5K003-200675

Amd. No. - N° de la modif.  
002  
File No. - N° du dossier  
CAL-0-43077

Buyer ID - Id de l'acheteur  
Cal146  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

5.2	La période visée par la garantie doit comprendre les consultations par téléphone, sans frais, relatives au fonctionnement du congélateur et au dépannage.	(O)			
-----	---	-----	--	--	--

**TOUTES LES AUTRES MODALITÉS DEMEURENT INCHANGÉES ET SONT PLEINEMENT EN VIGUEUR.**